

* コロナの先行きが不安なこの頃です。海外の友人にワクチン接種の状況を聞きました。

////// I N D E X //////////////////////////////////////

- ・ 海外通信……………コロナのワクチンを接種しましたか？
- ・ ISO 報告……………ISO/WD14068(カーボンニュートラリティ)の作業報告です。
- ・ イベント報告……………

LCA 日本フォーラム：CR2 講演会：2021年3月23日(火)14:00@オンライン

- ・ LCAF からお知らせ…津田理事が日本 LCA 学会の功労賞を受賞しました。
- ・ 編集後記……………

ここで言うのも何ですが、稲葉敦退職記念講演会：4月8日(木)15:00@オンラインの報告

■■ 海外通信：コロナのワクチンを接種しましたか？ ■■ _____

○4月6日(火)に、海外の LCAF ネットワークの人達にコロナのワクチンを接種したかどうかをメールで聞きました。早速、返信がありました。4月8日夜の到着便まで順に紹介します。(年齢,性別)を明らかにするように頼みました。名前の掲載を許可してくれた人もあります。

---ドイツ (多分 50 代、男性) ----

The 3rd wave is the worst so far...hopefully it is the last wave...

In Germany we are vacinate in the moment 80+ Citizens, fireman, police, nurses, doctors, hostital staff...The inital plan was that we already started in March with 70+ Citizens and people having handicapped family members , but the vaccination can not be produced/supplied as fast as needed. Therefore only few 70+ Citizens and people having handicapped family members are alraedy vaccinated.

Did you get inoculation for coronavirus? No, even if I would be entiteled (as we have 2 handicapped kids)

Did your relatives or your friends get it already? No, parents are below 80 of age. And Yes because the godfather of my boy works at a Hospital.

I would like to know your experience of vaccination for coronavirus. We need it desperately and fast.....It proceeds too slow.....

(第3波が来ていますが、これが最後であってほしいです。ドイツでは、80才以上の高齢者、警察官、医療従事者へのワクチン接種が始まっています。最初は、3月に70才以上の人と障害者家族への接種が始まる予定でしたが遅れています。私の家族は二人のハンデキャップの子供も含めて接種を受けていません。私の両親も80才以下なのでまだです。息子の教父は病院で働いているので受けました。早く接種できると良いのですが。)

---アメリカ (59,男性) ----

The timing of your message coincided with the request by the State of Massachusetts today to make an appointment for my first vaccination shot. The follow-up shot will be in one month.

In the US, distribution of the shots are administered at the state level, so strategies and timing may vary substantially across regions.

I have not been infected by the virus nor has my wife. I have three children (M,24), (M,23), (F,20) and the (M,23) was infected in November of '20, but recovered completely and quickly (4 days) with no long-term issues. There have been no other infections in my extended family, hence no deaths. There have been several staff members within my organization that were infected, not deaths, but two males, one in their 50s, and the other in their 60s are having long-haul issues.

(ちょうど今日マサチューセッツ州から1回目の接種の要請が来たところです。アメリカでは州がワクチンの配布を決めているので、接種の実施は地域によって大きな違いがあります。私も妻

も接種を受けていません。私の 3 人の子供のうち 23 才の男子が去年の 11 月に感染しましたが、4 日で回復しました。家族や親戚に他の感染者も死者もいません。家族や職場の人も感染したということです。私の親戚には他の感染者も死者もいません。職場では死者はいませんが感染者はいます。そのうち 50 代と 60 代の二人は病状が長引いています。)

----オーストラリア (60 代?,男性) ----

No cases here for 35 days and we only have only a few cases every month of so which break hotel quarantine from overseas travellers

Still early in the rollout of vaccine - mostly AstraZeneca

My son inlaw is in abu dabi - got first does of Vacinne - he is 35 - have strong reaction for a day - but all good after that.

Hope things improve in Japan soon.

(ここ 35 日間、感染者は出ていません。一ヶ月の数人という状況です。ワクチン接種ははじまったばかりです。主としてアストラゼネカのワクチンです。アブダビにいる 35 才の義理息子は 1 回目の接種後に副作用が出ましたが 1 日で回復しました。)

----ベルギー (62,男性) ----

Lovely to hear from you - I hope you are fine. I was sad to hear that the Olympic games which were going to be a landmark event for Japan, will now go forward without foreign visitors, which somehow defeats the purpose of the Olympic Idea.

I have not received vaccinated yet, but based on the schedules published I expect that it will be my turn by end of April/beginning of May. Some of my friends and relatives who are older than 65 years have already received it, mainly the Pfizer/Biontech . Most of them have experience no or only very minor difficulties after the vaccination.

(海外からの観客を入れないオリンピックの開催は寂しいですね。私はまだ接種していません。4 月末か 5 月上旬になるはずですが。65 才以上の友人は接種しました。主としてファイザーです。大部分は副作用がないかあっても軽いようです。)

----オランダ (66,男性) ----

All is fine here, I did not yet get an inoculation, but my wife is very happy with her AstraZeneca shot she got over a week ago; my younger brother also gets is AZ this week. The problem is that AZ has been permitted to people under 65 and I am 66, so I have to wait at the end of the line when all the elderly people have got theirs Pfizer or Moderna. My elderly neighbour (around 75 already got her second shot, but her few years younger husband did not yet get anything, which is weird. At this stage the government panicked because of the few thrombose cases, which creates a lot of confusion.

Infections we rising again towards a third wave but the trend seems to slow down, perhaps due to the warmer weather, although since yesterday it became very cold again, with even some snow. The infection rate is still high with around 4000 cases per day, but due to the inoculation the deathrate is sharply declining, from around 100 per day on peak till below 20. This is especially as most elderly got their shot. We are still under quite a strict lockdown since mid January with curfew starting at 22.00, and only the essential shops open, and schools partially open.

Interestingly as a few sectors, like hospitality, travel, festivals are suffering enormously even though they get a lot of government support, the economy is surprisingly stable, and very few companies go bankrupt. The interest in LCA is booming it seems, at least PRé has difficulty to keep up with the demand, and this seems to be a general pattern as the LCA list is full of advertisements to find qualified staff.

Hope all is well and you will get inoculated soon

(私の妻と友人は 65 才以下なのでアストラゼネカのワクチンを接種しました。私は 66 才なのでファイザーかモデルナのワクチン接種を待っています。75 才の隣人は接種を受けましたが、数才若い夫は受けていません。アストラゼネカのワクチン接種後に血栓症になる人がいるので政府は混乱しています。感染者数は依然高く 1 日 4000 人程度です。ワクチンの接種後は死者数は急激に減って 1 日 20 人以下になりました。22 時以降の外出禁止が続き、一部の学校は閉鎖されています。などが続いています。ワクチン接種後は高齢者の死者数が激減しています。接客業や旅行業などへの影響がありますが、経済は驚くほどに堅調で倒産も少ないです。LCA への関心が高まっていて専門家が足りません。)

----USA (62,男性) ----

Thanks for your note. I received the Pfizer vaccine (both doses) and had only mild symptoms 1 day following the second vaccination. All of my immediate family have had at least 1 dose and all will be fully vaccinated within the next few weeks.

My daughter 30 F had aches and bad feeling for 1 day after her first Moderna vaccination. Awaiting her second dose.

I hope you can get your vaccination soon!

(私はファイザーの2回のワクチンを接種しました。2回目の接種の後に軽い症状が出ました。私の家族は全員1回目の接種を受けました。数週間後には2回目を受けます。30才の娘はモデルナの1回目の接種後に1日だけ気分が悪かったようです。)

----ドイツ (50代?,女性) ----

Germany is slow with vaccination....So personally I still have to wait for a while and cannot report from personal experience. I have friends and relatives, that are medical essential workers or belong to groups with higher risks. There is experience with Biontech/Pfizer, with Moderna and also with AstraZeneca. Most report that the 2nd vaccination had more impact on them like 1-2 days of feeling weak, sometimes fever or a hurting arm. On day 3 all was fine again independent of the type of vaccine.

My friends, colleagues and family with experience are 50+ to 80+ and three are female, 5 are male. This is the information I can share.

(ドイツではワクチンの接種が遅れています。私もまだ受けていません。医療従事者や高齢者の知人によると、2回目の接種の後に、気分が悪いとか少し熱が出るとか腕が痛いとかの症状が出るようですが、3日目には回復するようです。私の50代から80代の友人(3人は女性、5人が男性)の経験をお知らせしました。)

----デンマーク (78,男性) ----

In Denmark (<6 mio.) there were 520 new Covid-19 cases and 2 deaths Yesterday. This is half of two weeks ago. 182.000 were tested Yesterday. Positive % is 0.29. 7% (409.000) of the population is fully vaccinated. I got the first shot with Moderna a week ago and the next before the end of April. My wife (68,F) has been fully vaccinated with Pfitzer for some time, because she works at a nursing home.

Vaccination with Astra/Zenica has been stopped in Denmark for weeks. It is now clear that too many young and healthy people in Europe have died after the first injection by blood clots in the veins, including in the brain. That vaccine cannot be recommended.

Today the hairdressers and others small activities was opened for people having a recent negative test. More schools were opened but others were closed caused by local high incidences. It is expected that restaurants can serve outside from 21 April. I guess that the pandemi is over, and we have a normal situation in June/July. Lucky for the Olympiad!

(人口6百万人のデンマークの昨日の新規感染者は520人、死者2人でした。これは2週間前の半分です。18万2千人のテストの結果陽性率は0.29%でした。ワクチン摂取率は7%です。私は先週モデルナのワクチンを接種しました。2回目は4月末です。妻は養護施設で働いているので既にファイザーのワクチンを接種しています。デンマークでは、アストラゼネカの接種が中止になりました。若い人が1回目の接種の後に亡くなるのがわかったからです。今日から美容室などがオープンになります。レストランの室外での営業が4月21日から始まります。6月か7月には通常に戻ると思います。オリンピックが開催できると良いですね。)

----チリ (56,女性) ----

Good to hear from you. Yes, cases around the world seem to be increasing. Now I am not very optimistic. Mass vaccination began in Chile last February. Almost a third of the population has already been vaccinated and we hope that the entire adult population will have received at least the first dose next June.

The only problem is that people are beginning to feel very safe and relaxed, and consequently coronavirus cases have increased dramatically over the last two weeks (almost 8,000 cases daily), causing the government to re-install quarantine. We have already exceeded 23,000 deaths, and we look very anxiously at the Brazilian visitors, since the new variants of the virus could come from there and overcome the protection of the vaccine. Fortunately, the

Chilean government finally restricted entry to the country and flights.

I am 56 years old, I am Chilean and I was vaccinated last week with the first dose of the Sinovac vaccine.

(チリでは新規感染者が増えています。2月からワクチンの接種が始まり、人口の1/3が接種済みです。6月までに成人の大部分が少なくとも1回目の接種を受けることになっています。人々が安心してることが問題です。ここ2週間ほど感染者が急激に増加(約8,000人/日)しています。これは、ブラジルからの流入によるとみられていて、政府は入国禁止にしました。私は先週シノヴァックの最初の接種を受けました。)

---スウェーデン : (59,男性) ----

I am very lucky and well, in spite of the COVID-19. I am still working from home, with rare and distanced contacts with my daughters.

In Sweden the inoculation of risk patients and of people above 65 has been going on for some time. It is still slow, I think. It seems to depend on availability of vaccine. Ca 500 000 persons have been inoculated, which is ca 5% of the population.

It has been Easter holiday from Friday 2nd to Monday 5th of April and the total sum of deaths with COVID-19 during these days are 32 in whole of Sweden. It may be further corrected the nearest days.

I have not been inoculated yet. One need to be above 65 years to yet be in the group currently prioritized for it.

With best regards, Raul Carlsson

(スウェーデンでは人口の5%ほどのワクチンしかないのので、65才以上の接種がゆっくり進んでいます。4月2日~5日までイースター休暇で、この間の死者数は32人でした。私は65才以下なのでまだ接種を受けていません。)

---ベルギー : (43,女性) ----

Good to hear from you, I hope you are keeping well. Interesting work that you are doing and I would be happy to answer your questions.

I live in Belgium (and am 43) and I did not yet get vaccinated. Friends of mine who are in the medical profession have been vaccinated as well as my father-in-law (age 80+). I don't expect to get vaccinated until the summer.

My father (aged 74) lives in the UK and he had his first vaccination in January - the second one I don't know when. My sister in law (35) is a teacher and is vaccinated. Other relatives over 60 have been vaccinated in the UK and friends over 50 have also been vaccinated in the UK. One of my brothers lives in New Zealand is an anesthetist and he (41) has been vaccinated already.

I hope that helps. Let me know if you need more information.

(医療従事者の友人と80才以上の義父は接種しました。私は43才なのでまだ接種していません。イギリスにいる父(74才)と義妹(35)、友人(50才)は接種しました。ニュージーランドにいる医療従事者の兄(41才)も接種しました。)

---ブラジル : (40, 男性) ----

Unfortunately, we are in a very critical situation in Brazil. We had 4100 deaths today and about 60.000 are getting infected each day in my country. Currently people 65+ years old are getting vaccinated and we believe that we will have to keep maintaining social distance during all year long. It is very common in Brazil to have a friend or relative that already had COVID-19 and it is also common to know someone who died, unfortunately.

I hope to hear from you again soon! Tiago Braga

(ブラジルは非常に厳しい状況です。今日は死者数4,100人、新規感染者数約60,000人でした。65才以上の人の接種が進んでいます。ブラジルでは友人や親戚の人が感染したというのは普通のことになっています。また残念なことに誰かが亡くなったというのも普通のことになっています。)

---ベルギー : (50代? 男性) ----

I am doing well, no COVID yet in my family. Here in Belgium nobody of my family has received the first inoculation yet. According to the existing (tentative) planning, I should receive the first dose around end of May/June. The authorities are now vaccinating people

older than 64 and those with serious pathologies.

(私の家族はまだ誰も感染していませんし、ワクチンを接種していません。現在の計画では、私は5月か6月に接種することになります。政府は64才以上の人の接種を進めています。)

---タイ : (51 男性) ----

Thailand remains quite stable with respect to the number of COVID-19 cases and fatalities are thankfully minimal. I understand from the newspapers that vaccinations have started, but I am not aware of the detailed plans. I have not yet been vaccinated and do not know when I might receive vaccination. So I do not have any experience to share about it.

(タイではコロナの感染が最小限に押さえ込まれています。新聞報道によればワクチン接種は始まるということですが、私は良く知りません。)

---デンマーク : (59 男性) ----

I have not been vaccinated yet against the virus. The Danish government is rolling out a national program offering vaccination to all citizens before the end of July (pending vaccine deliverance). The population has been divided into 12 classes according to sensitivity and importance in relation to the functioning of the health system. The most critical groups have been inoculated at this point and they are now proceeding by age. I expect to be offered my first shot between 12 April and 2 May and the second shot (if needed for the type of vaccine that I'll be offered) 3-4 weeks after that.

(私はまだ接種を受けていません。デンマーク政府は全ての人が7月末までに接種が済むように計画しています。人口をコロナの影響と医療への関係から12のグループに分けています。最も影響を受けるグループから接種が始まっています。私は4月12日から5月2日の間に1回目を受けます。必要があるワクチンであれば3~4週間後に2回目を受けます。)

---オランダ : (73 女性) ----

I got my first vaccination (73, F) yesterday and will get the second in 6 weeks time. My husband (76, M) will get his first on Sunday. Relatives and friends in the age group of over 60 are getting vaccinated too. Younger not yet, only special target groups like people working with risk of getting infected and spreading the virus to vulnerable people.

(私は昨日1回目のワクチンを接種しました。6週間後に2回目を受けます。夫(76)は日曜日に1回目を受けます。60才以上の友人と親戚も同じ状況です。若い人は、医療従事者を除けば、まだ接種していません。)

---オーストリア : (58 男性) ----

I got my first Covid19 vaccination in March and will get my second vaccination at the end of May. This is a privilege for persons involved in education and not the standard in Austria. My normal turn, as a 58 years old person would come in May 2021, after the older agegroups are vaccinated. It is up to the province to decide on the vaccination strategy. In my case, the municipality of Vienna decided that university teachers could register for early vaccination. However, this opportunity for university staff was abandoned some days later as the request was too high. Priority is now only given to kindergarden staff, primary, secondary and high school teachers.

All vaccinated family members were protected by AstraZeneca vaccine which is under critical evaluation in EU and other countries and temporarily banned in some EU countries. Initially it was forbidden for the age group above 65. This vaccine is known for side affects, like fever, cold, muscle pains etc.. Also my family members had side affects for two days. But after the third day nothing. Some 15 people eventually died after getting the vaccine in EU, in particular younger people due to blood coagulation. In my case, I think that the risk to get some long lasting Covid19 damage is many times higher than the risk of side affects by taking the vaccine. The fastest vaccine is the best vaccine and best suited to halt an even further spreading. The European Medicines Agency confirmed in a statement today that the benefits are higher than the risks.

(私は3月に最初の接種を受けました。次は5月末です。これは58才としては異例です。ウィーン政府が大学教員の優先接種を決めたからです。しかし希望が多くてすぐに撤回されました。今は、幼稚園や小中高校の先生だけが優先接種になっています。私の家族は全てアストラゼネカ

のワクチンを接種しました。このワクチンは、65才以上の人には禁止されています。発熱、寒気、筋肉痛などの副作用が報告されていて、私の家族も2日間の副作用がありました。(中略)私は、長く続くコロナのリスクの方が、副作用のリスクより大きいと思います。早く接種を受けることが感染拡大を防ぐことになります。欧州の薬品局もリスクよりもベネフィットの方が大きいと発表しました。

----USA : (61 男性) ----

Here in Arizona USA the vaccine is open to all 16 years old and above. In the state, 50% of adults have received at least one shot and 20% are fully immunized. Given the views of some, full immunization rates will not exceed 70 or 75% because of people skeptical of the safety of the shot. I and my whole immediate family are fully immunized; and the shots did not create any side effects. My wife and I went to our first restaurant (outdoors, not inside) in a year, it was joyous.

Our university has said that into the future, even if the pandemic is fully over, we need to support virtual students who do not wish or cannot come physically to the classroom. This can be very positive for students, but makes classroom management very challenging when some students are face-face and some are online.

Kevin Dooley, Arizona State University (M, 61)

(アリゾナでは16才以上の全ての人に接種が進められています。成人の50%が1回目を受け、20%が2回目も済ませました。ある情報によれば、免疫獲得率は70~75%を超えないだろうということです。接種に懐疑的な人がいるからです。私の家族は全員接種しました。副作用は全くありませんでした。妻と1年ぶりにレストランで(屋外で)食事をしました。楽しかったです。アリゾナ州立大学では、パンデミックが終了しても、通学を望まない、またはできない学生へバーチャルの講義を続けることにしました。これは学生のために良いことだと思いますが、通学する学生とバーチャルの学生が共存するチャレンジングなクラス運営になります。)

(稲葉)ほとんどの国でワクチン接種が始まっています。副作用を心配する情報が寄せられました。デンマークでのアストラゼネカのワクチン接種の中止は日本でも報じられていました。USAではワクチン接種後の新しい日常を作る動きも始まっているようです。接種が進めば、日本もその後の社会を作ることになるのだと思います。

■■ ISO 報告 : ISO/WD14068(カーボンニュートラリティ)の作業報告です。■■
○3月23日(火)と30日(火)の夜にISO14068(カーボンニュートラリティ)を発行するための作業会議が行われました。2月16日(火)~19日(金)の夜に行われた会議の続きです。LCAF 通信No.21に書きましたが、私の関心は、「削減貢献量(Avoided Emission)」をこの国際標準規格に入れて、カーボンニュートラルの宣言に役に立つようにすることです。現在のドラフトでは、「トランジション」の期間に限って、「製品」の削減貢献量(Avoided Emission by product)を宣言しても良いということになっています。しかし、実際の削減ではなく過去の製品との比較による計算結果にすぎないことやダブルカウントがあるなどの反対意見もあり、議論の結果、本文には簡単に記載して、Annex に詳細を記載することになりました。削除を免れただけ良かったと思います。削減貢献量は、イノベティブな製品開発を進めるための良い表現手段だと私は思います。皆さんはどう思いますか?

■■ イベント報告 ■■

○LCA 日本フォーラム : CR2 講演会 : 2021年3月23日(火)14:00@オンライン

<https://www.lca-forum.org/seminar/index210323.html>

「CR2」は、Carbon Removal and Recycling (CR2) Technologies のことです。カーボンニュートラルを目指して、世界のいろいろな機関が、大気からCO2を除去する技術(NETs : Negative Emission Technologies)のLCA評価を行うようになりました。CR2は、NETsとCCSやCCUを同じ土俵で評価することができるようにLCA日本フォーラムの研究会が作り出した用語です。この講演会では、世界のNETsの状況を海外からの招待者にビデオで講演して頂きました。また、LCA日本フォーラムの研究会で作成したLCAのガイドラインを解説しました。LCA日本フォーラムの研究会では、今後、このガイドラインを使ってCR2技術の評価する活動を行います。

■■ LCAF からのお知らせ ■■

○ご報告が遅れましたが、3月5日（金）に行われた第12回日本LCA学会賞表彰式で、LCAFの津田理事が日本LCA学会の功労賞を受賞しました。業績は「日本LCA学会の基盤構築と運営に関する貢献」です。津田理事は、2004年10月の日本LCA学会の設立時より2019年まで学会の運営に関与し、会員の管理と経済的な健全性の維持に努めたばかりでなく、学会の学術的な発展のために「食品研究会」、「ニューツーリズム研究会」、「環境教育研究会」等の研究会の活動を献身的に支援してきました。現在はLCAFの運営の大きな力となっています。

■■ 編集後記 ■■

ここで言うのもなんですが、、昨年から延期になっていた私の退職記念講演会を4月8日（木）15:00にオンラインで行いました。230人を超える人に参加して頂きました。最後の職場が大学だったのでこういう機会を頂きました。研究公務員を続けていたらこういう機会はなかったでしょう。幸せなことだとつくづく思いました。準備に奔走して下さった皆様に感謝申し上げます。

参加して頂いた人の中で、私がLCAを始める前からのおつきあいの方は10人程度でした。私の生い立ちを話しましたが、あまりおもしろくなかったかもしれません。3月に亡くなった井上教授との思い出を含め、大学時代の先生から受けた教育について話しました。LCAFでの今後のLCAの普及に活かして行きたいと思います。

講演でメール会員を300人にするのが今年の目標ですと話したら、さっそく18人の方から申し込みがありました。まだ119人です。皆さんに楽しんで頂けるようにもっと頑張ります。

（LCAF 理事長 稲葉 敦）

ご意見、ご感想、本メールマガジンの解除のご連絡はこちらまで
lcaf-contact@lcaf.or.jp

一般社団法人 日本LCA推進機構

Japan Life Cycle Assessment Facilitation Centre (LCAF)

（エルカフと呼んで（読んで）ください）

〒71-0014 東京都豊島区池袋2-36-1

インフィニティ池袋8F52

電子メール：lcaf-contact@lcaf.or.jp

URL：<https://lcaf.or.jp/>